

	<p>CUEF - Centre Universitaire d'Études Françaises 52, avenue Paul ALDUY – 66 860 – PERPIGNAN – Cedex.</p> <p>☎ 00 33 468 66 20 10 / 20 47 📠 00 33 468 66 03 76 / 20 71</p> <p>cuef@univ-perp.fr www.cuefp.com</p>
--	--

Stage pour professeurs - Université d'été 2011

Didactique du Français Langue Étrangère et du Français sur Objectifs Universitaires

Enseignement du FLE et du FOU.
Pratiques culturelles et interculturelles en FLE et FOU

Temps forts de la formation pour professeurs de l'été 2011

Conférences et cours de **Christian PUREN** - 6, 7 et 8 juillet
Conférences et cours de **Chantal PARPETTE** - 20, 21 juillet

■ Public

Enseignants ou futurs enseignants de Français Langue Étrangère (FLE) ou Français sur Objectifs Universitaires (FOU).

■ Modules de 2 à 4 semaines

2 semaines	3 semaines	4 semaines
03/07 - 16/07 10/07 - 23/07 17/07 - 30/07 24/07 - 05/08 31/07 - 13/08	03/07 - 23/07 10/07 - 30/07 17/07 - 06/08 24/07 - 13/08	03/07 - 30/07 10/07 - 06/08 17/07 - 13/08

◆FORMATION

Possibilité de compléter un module de 2 ou 3 semaines par un module de renforcement linguistique. Nous consulter.

■ Enseignement

20 heures hebdomadaires (08h30 - 12h30)

PROGRAMME

Le contenu des programmes est modulable en fonction du public concerné.

Il est conçu par des enseignants chargés de la formation initiale et continue des professeurs engagés dans des travaux de recherche en didactique.

Il répond aux besoins des enseignants ou futurs enseignants de la maternelle à l'université. Il intègre des modules de formation à la didactique du français (oral, écrit, articulation entre les deux) mais aussi les innovations issues des sciences de l'éducation : pédagogie du projet, approches communicatives en didactique, intégration des nouvelles technologies de l'information et de la communication à l'enseignement, analyse de dispositifs pédagogiques (programmation de séquences, objectifs, supports, utilisation de l'espace et du temps, rôle de l'enseignant dans la classe).

L'analyse de séances, suite à des observations de classe, permet une articulation optimale de la théorie et de la pratique didactique.

Un apport culturel sur la société française et catalane complète cette formation.

■ Validation

Un certificat de stage détaillé sera délivré à la fin de la session sous réserve d'assiduité.

■ Deux auteurs à la renommée mondiale interviendront pendant les stages pour professeurs en juillet 2011 :

- Christian Puren : Mercredi 6, jeudi 7 et vendredi 8 juillet 2011.
- Chantale Parpette : Mercredi 20 juillet et le jeudi 21 juillet 2011.

Programme prévisionnel

Semaine 1

04 au 08 juillet - Christian Puren - Jacky Caillier

Didactique du français langue étrangère et français sur Objectifs Universitaires.

Le contenu actualisera les problématiques de l'enseignement du FLE et FOU. Il s'intéresse aux aspects cognitifs, affectifs et psychologiques de ces enseignements.

Il aborde les problèmes méthodologiques en liaison avec les moyens d'enseignement et propose une typologie et une analyse des formes d'enseignement susceptibles d'être engagées.

Grâce à l'analyse de pratiques, une réflexion particulière est entreprise sur le rôle de l'enseignant dans la classe ainsi que sur les conditions de réussite des apprentissages (travail en équipe, implication des élèves dans le projet...).

Une présentation de pratiques professionnelles illustrera et complétera ces analyses.

Programme des interventions de Christian Puren (6, 7 et 8 juillet 2011) :

CECRL, la fin de l'Histoire (de la didactique du FLE) ?

On aura compris que cette question est toute rhétorique, et que la réponse va de soi : bien sûr que l'évolution de la didactique du FLE continue depuis la publication du *Cadre Européen de Référence pour les Langues* en 2001, et qu'elle continuera dans les années à venir ! Cette (r)évolution s'est même depuis lors brutalement accélérée, jusqu'à arracher la réflexion didactique à l'orbite communicativiste autour de laquelle, au bout de trois décennies, elle avait fini par... tourner en rond. La nouvelle « perspective actionnelle » n'est en effet qu'ébauchée en quelques lignes dans le *Cadre*, mais elle y correspond à la prise de conscience d'un nouveau objectif social de référence, la formation d'un « acteur social » en langue-culture étrangère, qui exige l'élaboration d'une nouvelle « configuration didactique ».

Au cours de ces 12 heures de formation :

- on examinera les implications théoriques et pratiques de cette nouvelle perspective actionnelle ;
- on observera comment elle a commencé à s'inscrire dans les manuels récents de FLE, et comment elle pourrait y être construite de manière plus rigoureuse – voire parfois plus sérieuse... ;
- on constatera comment on peut la mettre en oeuvre hors-manuels dans des dispositifs déjà connus en didactique du FLE ou d'autres langues, et en pédagogie générale : *webquests*, simulations globales, scénarios actionnels, pédagogie du projet,... ;
- enfin on réfléchira à la manière dont didacticiens, auteurs de manuels et enseignants doivent dans leurs différents pays, pour prendre en compte les spécificités de leurs publics, de leurs objectifs et de leurs environnements sociaux et institutionnels, sélectionner, combiner et/ou articuler cette nouvelle perspective actionnelle avec les trois configurations didactiques antérieures, qui peuvent garder toute leur pertinence et leur efficacité : la méthodologie des documents authentiques, l'approche communicative et la didactique du plurilinguisme.

Cette formation alternera apports théoriques, analyses de matériels, construction de séquences didactiques et études de cas.

Avant ce cours, on pourra consulter les articles et conférences que j'ai publiés depuis 2002 sur mon site personnel <http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/>, sur lesquels s'appuiera principalement cette formation.

Semaine 2

11 juillet - 15 juillet - Roger BASTRIOS

1. Découvrir et enseigner la littérature française contemporaine - 2. Cinéma et littérature

Contenus de formation

Cette formation reprend les éléments-clés de l'exploitation du texte littéraire en classe de FLE, que ce soit en termes d'apport linguistique, stylistique, civilisationnel ou historique. Elle rappelle les grandes lignes de la modernité littéraire et montre comment les textes contemporains se sont nourris de cet héritage ou au contraire s'en sont délibérément écartés. Le but est de faire sentir à un public étranger les grandes sensibilités qui traversent la littérature française d'aujourd'hui.

L'étape parallèle est de mettre en place et de développer les outils, référentiels et supports ainsi que les techniques de classe nécessaires à la compréhension de ces textes.

En ce sens, nous mettrons l'accent sur les nombreuses possibilités offertes par **l'adaptation cinématographique** de textes classiques ou contemporains.

Objectifs

- ▶ Découvrir des auteurs dont les textes ne sont pas encore recensés par les méthodes et les manuels de FLE : isoler les principales tendances qu'elles soient purement créatives ou basement éditoriales. Présenter des textes et des parcours.
- ▶ Développer des techniques de lecture et d'interprétation pour l'enseignement d'une écriture qui échappe parfois aux critères de l'explication de texte traditionnelle (déconstruction, rythme, sensation, simultanéité, immédiateté, impact) Savoir observer, interpréter et construire des cohérences. Affiner des outils conceptuels d'ordre rhétorique, stylistique ou apportés par les sciences humaines : psychanalyse, sociologie, philosophie, histoire des idées.
- ▶ Initier des interprétations d'ordre civilisationnel : de quelles évolutions (linguistiques, morales, sociales, sexuelles...) cette littérature est-elle le signe ? En quoi est-elle repérable (intertextualité) ? Quelles sont ses marques idéologiques ? Quel est son nouveau code symbolique ?
- ▶ Panorama d'auteurs représentatifs de grandes tendances contemporaines :
 - le retour au « je », autobiographie, autofiction, travail sur la mémoire : Serge DOUBROVSKY, Philippe SOLLERS Annie ERNAUX, Patrick MODIANO, Patrick BESSON
 - le retour de la fable et du mythe : G-M LE CLEZIO, Michel TOURNIER, Albert COHEN
 - le retour du « jeu » : Georges PEREC, Jean TARDIEU, Charles DANTZIG
 - le théâtre : Yasmina REZA
 - le parti pris minimaliste : Jean-Philippe TOUSAIN, Philippe DELERM
 - la littérature francophone : Jonathan LITTELL, Milan KUNDERA, Andrei MAKINE
 - la provocation et le cynisme : Michel HOUELLEBECQ, Frédéric BEIGBEDER
- ▶ Adaptation cinématographique de l'oeuvre littéraire: choix de récits classiques ou contemporains permettant de confronter l'écrit et l'image et d'approfondir notre compréhension du texte : (LACLOS) Les liaisons dangereuses, (FLAUBERT) Madame Bovary, (BAZIN) Vipère au poing mais aussi (DURAS) L'Amant, (BEIGBEDER) 99 F, (BARBERY) L'élégance du hérisson, (NOTHOMB) Stupeur et tremblements.

Semaine 3

**18 -22 juillet - Chantal Parpette - Jacky Caillier - Jean-Louis Greffard -
Formateurs du CUEF.**

Le Français sur Objectifs Universitaires

Comment préparer les étudiants non francophones aux études à l'Université française ?

Cette formation a pour but de familiariser les stagiaires à la méthodologie du *Français sur Objectif Universitaire*, et de les amener à maîtriser la conception de programmes et de séquences pédagogiques en fonction de chaque contexte institutionnel.

Après un cadrage théorique, la réflexion sera organisée essentiellement sous forme d'études de cas, de réflexions sur des situations et des discours universitaires. A l'issue de ces analyses, les stagiaires sont amenés à élaborer des séquences de formation autour des compétences essentielles à développer en milieu universitaire : compréhension des cours, lecture, rédaction de travaux de validation, soutenances orales.

Construit selon la démarche FOS dont il est l'une des déclinaisons, un programme de FOU peut être envisagé de manières diverses en fonction du contexte institutionnel dans lequel il est inséré. Entre a) les groupes homogènes sur le plan de la discipline et de la langue-culture d'origine, suivant une formation linguistique intensive en présentiel, et b) les groupes Erasmus composés d'étudiants de nationalités et de disciplines diverses, ou encore c) les étudiants utilisant individuellement des dispositifs de formation en ligne, la gamme des contextes est étendue. Cela conduit à concevoir des programmes de formation adaptés. C'est cette capacité à concevoir un programme de FOU et ses séquences de formation que vise à développer le stage.

Programme des interventions de Chantal Parpette Mercredi 20 et jeudi 21 juillet 2011

Le Français sur Objectif Universitaire - Chantal Parpette - Université Lyon 2

Durant les deux séances des 20 et 21 juillet, Chantal Parpette présentera la démarche de *Français sur Objectif Universitaire* telle qu'elle a été mise en œuvre dans son ouvrage de 2011 co-écrit avec Jean-Marc Mangiante.

Seront analysés les différents types de programmes qui peuvent être envisagés en fonction des contextes : approche *disciplinaire* du FOU pour les groupes homogènes sur le plan de la spécialité, approche *transversale* pour les groupes à disciplines variées, combinaison entre les deux dans le cas d'appui sur des dispositifs multimédias en autonomie.

A partir des documents vidéos, audios, et écrits présents dans l'ouvrage, des séquences pédagogiques seront élaborées par les stagiaires.

Bibliographie

Mangiante J-M. et Parpette C. (2011), *Le français sur objectif universitaire*, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble.

Mangiante J-M. et Parpette C. (2004), *Le français sur objectif spécifique*, Paris, Hachette fle.

Parpette C. et Mangiante J-M. (2010), *Le français dans le monde, Recherches et Applications* 47, Faire des études supérieures en langue française, Paris, Cle International

Semaine 4

25 au 29 juillet - Jacky Caillier - Équipe des formateurs du CUEF

Cultures et intercultures :

Cette semaine aborde une réflexion sur l'enseignement de la langue et de la culture française dans une approche interculturelle et propose des pratiques immédiatement utilisables en classe.

A travers un panorama des différents médias français (nationaux et régionaux) : presse, télévision, radio, les travaux porteront sur comment intégrer l'usage des médias et de TV5 à la préparation et à la gestion des cours.

Il s'agit d'identifier et d'analyser des pratiques didactiques qui permettent d'entrer dans la culture française. Les pratiques présentées mettent en synergie les différentes formes de communication et d'expression : jeux de rôles et simulation globale, théâtre et pratiques théâtrales en FLE et enseignement de l'histoire contemporaine par l'étude de chansons françaises et de la presse française.

Semaines 5 et 6

01 – 14 août – Jacky Caillier – Équipe de formateurs du CUEF

Didactique du français langue étrangère et français sur Objectifs Universitaires

Le contenu développe dans une approche communicative et interculturelle la notion de projet éducatif. Il abordera également les problématiques de l'enseignement du FLE et FOU. Il s'intéresse aux aspects cognitifs, affectifs et psychologiques de ces enseignements.

Il aborde les problèmes méthodologiques en liaison avec les moyens d'enseignement et propose une typologie et une analyse des formes d'enseignement susceptibles d'être engagées.

Grâce à l'analyse de pratiques, une réflexion particulière est entreprise sur le rôle de l'enseignant dans la classe ainsi que sur les conditions de réussite des apprentissages (travail en équipe, implication des élèves dans le projet...).

Une présentation de pratiques professionnelles illustrera et complétera ces analyses.

Cultures et intercultures

Cette semaine aborde une réflexion sur l'enseignement de la langue et de la culture française dans une approche interculturelle et propose des pratiques immédiatement utilisables en classe.

A travers un panorama des différents médias français (nationaux et régionaux) : presse, télévision, radio, les travaux porteront sur comment intégrer l'usage des médias et de TV5 à la préparation et à la gestion des cours.

Il s'agit d'identifier et d'analyser des pratiques didactiques qui permettent d'entrer dans la culture française. Les pratiques présentées mettent en synergie les différentes formes de communication et d'expression : jeux de rôles et simulation globale, théâtre et pratiques théâtrales en FLE et enseignement de l'histoire contemporaine par l'étude de chansons françaises et de la presse française.

FORMATION pour professeurs			
	2 semaines 40 heures + Forfait activités	3 semaines 60 heures + Forfait activités	4 semaines 80 heures + Forfait activités
Tarif par personne	640€	840€	1 120€
HÉBERGEMENT Résidence universitaire			
	2 semaines	3 semaines	4 semaines
Chambre confort	170€	230€	300€
Chambre salle de bain	200€	270€	390€
Studio	350€	490€	570€